



**Rapporto annuale
de La Leche League
Svizzera 2019**



LA LECHE LEAGUE

® Schweiz . Suisse . Svizzera . Svizra

Photography by Gina Grüter natural photography



Il tema della settimana mondiale era: "Sostenete i genitori, facilitate l'allattamento!" Sia gli amici, i conoscenti, le famiglie o la comunità in generale, tutti contribuiscono affinché l'allattamento non rappresenti un ostacolo.

Anche le consulenti e le collaboratrici de **La Leche League** hanno investito migliaia di ore di consulenze a titolo di volontariato, innumerevoli bei momenti in cui sono state impegnate con le mamme e i loro figli.

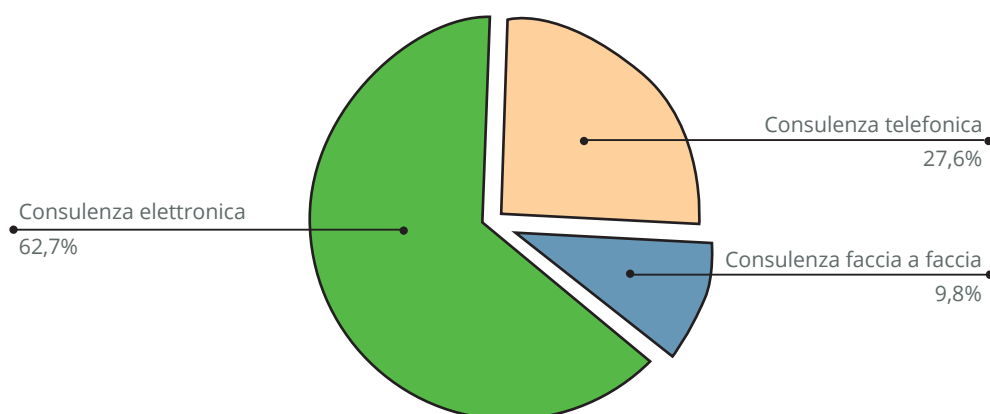
Grazie di cuore!

Consulenza d'allattamento

Alla fine del 2019 LLL Svizzera contava 90 consulenti attive, di cui nel 2019 sei hanno portato a termine la loro formazione di consulente LLL. Attualmente 28 donne si stanno formando. Purtroppo abbiamo registrato sei interruzioni della formazione.

L'offerta centrale de LLL Svizzera, usata attivamente, è la consulenza d'allattamento. L'informazione e il sostegno è stato dato con 9391 consulenze d'allattamento nelle diverse forme:

- 2590 consulenze telefoniche
- 2540 mamme e interessati con 2950 neonati e bambini hanno partecipato a 537 incontri d'allattamento in 67 luoghi
- 916 consulenze d'allattamento sono avvenute personalmente in altre forme
- 5885 consulenze d'allattamento sono state date in via elettronica, di cui 400 tramite il formulario di contatto email, e alle quali 40 consulenti d'allattamento hanno dato risposta in cinque lingue (tedesco, francese, italiano, inglese e spagnolo). Anche su Facebook, accanto all'apparizione ufficiale di LLL Svizzera, ci sono stati diversi gruppi in cui le consulenti LLL erano attive.



Manifestazioni e lavoro pubblico

L'assemblea generale ha avuto luogo il 10 marzo 2019 a Bellinzona, a cui vi hanno partecipato 75 consulenti e membri. È stato un evento riuscito con un pranzo tradizionale ticinese e un grande scambio d'esperienze al pomeriggio. La giornata si è conclusa con una presentazione di Britta Boutry sull'IBFAN. Siccome ogni anno prendiamo in considerazione una regione diversa per l'organizzazione di questa giornata, la relativa partecipazione comporta un grande dispendio per i partecipanti a seconda di dove abitano. Molti però approfittano per prolungare il soggiorno e coltivare relazioni.

Il nostro convegno autunnale annuale ha avuto luogo a Zurigo ed ha offerto un programma variato con diversi/e relatori e relatrici. Vi hanno partecipato quasi 100 persone specializzate nel ramo. Le presentazioni erano molto interessanti e istruttive. La regione di Zurigo ci ha ben supportato e con il banco del dolce e la bancarella dei loro prodotti ha dato il meglio di sé. Un grande grazie a tutti/e!

L'assemblea generale 2020 ha luogo il 28 marzo 2020 a Frauenfeld, il 18° convegno autunnale de La Leche League Svizzera il 24 ottobre 2020 a Olten. LLL Svizzera si rallegra già sin d'ora per un'alta partecipazione.

In occasione della settimana mondiale dell'allattamento hanno avuto luogo le più disparate e creative azioni e manifestazioni con il motto: "Sostenete i genitori, facilitate l'allattamento!"

LLL Svizzera era presente a diverse manifestazioni per specialiste in allattamento, tra cui il congresso delle levatrici a Lucerna e il congresso sull'allattamento a Olten e risiede in diverse organizzazioni.

La prossima settimana mondiale dell'allattamento avrà luogo dal 12 al 19 settembre 2020 (settimana no. 38). Il motto di quest'anno è: "Sostenere l'allattamento per un pianeta più sano!"

La pagina web lalecheleague.ch è stata utilizzata da 40'000 visitatori e la nostra apparizione su Facebook, con più di 3800 abbonati, ha guadagnato in popolarità.

Dietro le quinte

Le consulenti LLL in formazione sono accompagnate da collaboratrici del settore formazione, dirette da Monika Schmid, per scritto, mentre che nella propria regione una consulente LLL con esperienza segue personalmente il loro percorso formativo. Le consulenti in formazione acquisiscono le conoscenze specialistiche tramite l'autoapprendimento, il manuale per la formazione, completamente rielaborato, le diverse giornate formative e gli incontri d'allattamento, che alla fine permettono loro di esercitare l'attività di consulente in tutto il mondo. Per il settore della formazione, così come pure per l'organizzazione de LLL Svizzera, il plurilinguismo costituisce continuamente una sfida che richiede alle accompagnatrici epistolari conoscenze linguistiche e creatività nel lavoro di traduzione.

Anche quest'anno le traduzioni hanno rappresentato una parte di lavoro considerevole svolto dietro le quinte. Innumerevoli lettere e documenti sono stati tradotti. LLL Svizzera ringrazia tutte le traduttrici e i traduttori, senza i quali l'offerta in cinque lingue non esisterebbe.

Le coordinatrici regionali (CR) hanno condotto regolarmente delle riunioni regionali e eventi alle quali hanno partecipato consulenti LLL attive, consulenti LLL in formazione e collaboratrici al fine di informarsi e di formarsi continuamente. Le due giornate delle consulenti regionali in maggio e in novembre sono trascorse all'insegna del flusso e dello scambio d'informazioni.

Brigitte Schiesser si è ritirata dall'attività di consulente LLL. Il suo lavoro in comitato come direttrice delle coordinatrici C è stato ripreso da Beatrice Schelb in occasione dell'assemblea generale di marzo 2019. Ringraziamo di cuore Brigitte per la sua pluriennale collaborazione in questo ufficio.

Per poter offrire una scelta mirata di prodotti degni di raccomandazione, sono stati ricercati nuovi prodotti, lette nuove pubblicazioni esaminate secondo i criteri LLL e sono state instaurate contrattazioni con i commercianti.

Finanze

Bilancio/Conto economico

Preventivo

Grazie al sostegno dei nostri inserzionisti l'assemblea generale non ha generato costi aggiuntivi e il convegno autunnale è stato realizzato con un guadagno. Le ulteriori entrate provengono dalle quote sociali dei nostri 576 membri così come pure da donazioni.

Un ulteriore parte di mezzi che sono a disposizione de LLL Svizzera per la promozione dell'allattamento provengono dai ricavi delle vendite dei prodotti.

“L’arte dell’allattamento materno” continua ad essere il libro più venduto nel negozio LLL online, il cui assortimento, anche quest’anno, è stato ampliato.

Trovare sponsor e inserzionisti che si attengono al codice internazionale sul commercio dei prodotti sostitutivi del latte materno, anche noto come codice OMS, diventa sempre più una sfida. Quale Area facente parte de LLL International, la LLL Svizzera può accettare solo risorse che sono conformi al codice dell’OMS.

Conclusione della Presidente

Come potete vedere possiamo guardare indietro ad un anno trascorso all’insegna del successo, e durante il quale abbiamo sostenuto innumerevoli mamme e fornito le informazioni desiderate agli interessati all’allattamento.

A nome di tutto il comitato ringrazio tutte le consulenti LLL, le consulenti LLL in formazione, che faranno il lavoro di domani, le collaboratrici e le loro famiglie, che si ingaggiano con grande entusiasmo. Ringrazio per la loro fiducia tutti coloro con i quali abbiamo avuto contatto. Un ringraziamento va anche a tutti i membri, i sponsor e i donatori e le donatrici. Senza il loro contributo finanziario la LLL Svizzera non esisterebbe.

Il mio ringraziamento personale va anche al comitato, al segretariato, alla direzione, alle curatrici del negozio LLL online e a tutte le direttrici dei vari settori: siete delle donne fantastiche. Lavorare con voi mi dà gioia e motivazione.

Indirizzi di contatto

La Leche League Schweiz
c/o Andrea Rosa
Im Winkel 4
8196 Wil ZH
www.lalecheleague.ch

Cancelleria

Fränzi Arnold
Frohbergstrasse 87
8620 Wetzikon
Tel. 044 940 48 73
office@lalecheleague.ch

Segretariato

Andrea Rosa
Im Winkel 4
8196 Wil ZH
Tel. 044 940 10 12
info@lalecheleague.ch

Spedizioni

Alice Zemp
Chappelebode 6
6182 Escholzmatt
Tel. 041 486 26 25
versand@lalecheleague.ch

Comitato

Bethany Brupbacher, Meilen
Fränzi Arnold, Wetzikon
Beatrice Schelb, Zürich
Kathrin Bühler, Jona
Sandra Tschudi, Oberurnen
Simona Landolt, Siebnen

Comitato medico consultivo

Herr Prof. Dr. K. Baerlocher, St. Gallen
Frau Dr. med. Maya Borkowsky, Vicques
Frau Susanne Codoni, Allschwil
Herr PD Dr. med. Christoph Rageth, Zürich
Herr Dr. Michel Roulet, Le Mont sur Lausanne
Herr Dr. André Spahr, Sion

